

# LE RAWDONNOIS



APRIL  
2015

## RAWDON MUNICIPAL BULLETIN

# ENVIRONMENT SPECIAL

## A REFERENCE GUIDE

BY-LAWS AND ENVIRONMENTAL ACTIVITIES FROM YOUR  
DEPARTMENT OF TOWN PLANNING AND DEVELOPMENT



## DEPARTMENT OF TOWN PLANNING AND DEVELOPMENT

### OUR TEAM

#### DEPARTMENT DIRECTOR

**Rémi Racine, B.Sc.**

Mr. Rémi Racine manages the department and provides support to his team. He assists citizens and developers with their projects. You can meet with him to discuss residential or commercial development projects, zoning changes and sales of municipal properties.

#### ASSISTANT-DIRECTOR

**Nicolas Chouinard, B.Sc.**

Mr. Nicolas Chouinard assists the director in his functions. He is responsible for analyzing the various applications pertaining to land planning (C.P.T.A.Q, A.I.P., minor derogations, etc.). He informs and assists citizens in their undertakings. He also ensures the processing and follow-up of applications made to the Town Planning Advisory Committee and is involved in the process of modifying town planning regulations.

#### ENVIRONMENTAL OFFICER

**Marie-Pierre Thibeault, Biologist, M. Env.**

Mrs. Marie-Pierre Thibeault is the main resource of the different municipal departments in dealing with issues related to the environment. She is head of the environmental section of the department. To this end, she follows up on information requests, processes complaints of an environmental nature, characterizes shoreline strips and enforces regulations.

#### TOWN PLANNING TECHNICIAN – HEAD OF INSPECTIONS

**Bruce Mackay, B.Sc., Dip. GD&CS**

Mr. Bruce Mackay inspects buildings and facilities (land, main buildings, accessory buildings, pool, etc.) In addition, he ensures the enforcement of municipal regulations. To this end, he keeps track of various permits, certificates and complaints.

#### TOWN PLANNING TECHNICIAN(S)

**Joey Ulloa Bordeleau & Claude Dusablon-Bérot**

Our technicians, Mr. Joey Ulloa Bordeleau and Mr. Claude Dusablon-Bérot, issue permits (new construction, demolition, renovation, accessory building, pool, subdivision etc.). They respond to requests for information on town planning regulations and guide citizens in the development of their projects.

#### SECRETARY

**Yzabelle Hébert**

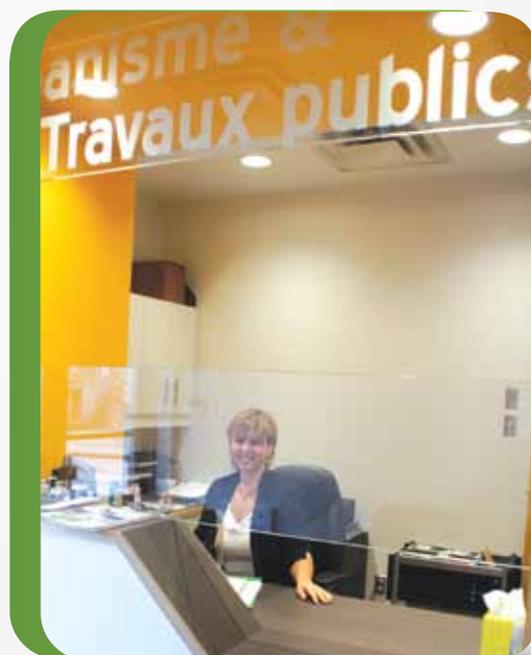
(replacing Jessica Lord-Erickson, who is on maternity leave)

Mrs. Yzabelle Hébert performs various administrative tasks related to the department. By the same token, she assists the director and the entire team in their work efforts.

#### CUSTOMER SERVICE REPRESENTATIVE

**Monika Siemienski**

Mrs. Monika Siemienski, greets citizens, answers and forwards calls, manages the technician's appointment calendars. She provides a direct link between the citizen and the various members of the team. Indeed, she guides and assists citizens in their efforts by providing relevant information and by directing their requests for information to those responsible.



# Rawdon



BY-LAWS

• Authorization certificate or permit necessary 2

• Site planning and architectural integration program (SPAIP) 3

• Trees 3

• Shoreline zones 3-4

• Fence 4

• Accessory buildings 5

• Civic number 5

• Septic system 6

• Nuisance to private or public property 6

• Temporary car shelter 6

• Firearms 6

• Pools 7

• Plan of the Urban perimeter 7

ENVIRONMENTAL ACTIVITIES

• Earth Day 7

    Controlling invasive exotic plants 7

    Tree donations 7

    Laboratoire Bio-Services 7

    Paysage gourmand 7

• Patrols on Pontbriand Lake 7

• Waste management 8

• A model shoreline in Rawdon! 8

• Purchase of shoreline plants 9

EDITING: Department of Communications

COLLABORATION: Department of town  
planning and  
development

LAYOUT: Jenny Garguilo

PRINTING: Imprimerie Pinard

COPIES: 6000

DEPARTMENT OF TOWN PLANNING  
AND DEVELOPMENT  
3647, Queen St., Rawdon (Quebec) JoK 1S0  
450 834-2596, ext. 7116

OPENING HOURS:  
Monday to Friday from 8 am to noon and  
from 1 pm to 4 pm

Legal deposit : BNQ1999  
Published on April 29<sup>th</sup>, 2015

IMPORTANT NOTICE:  
The information presented in the Municipal  
Bulletin does not replace the legal texts  
contained in the different by-laws of the  
Municipality of Rawdon. These by-laws are  
subject to change at any time.

# DEPARTMENT OF TOWN PLANNING AND DEVELOPMENT

## INTRODUCTION / BY-LAWS

### INTRODUCTION

The Town Planning and Development Department's mandate is to ensure the congruent use of land in the urban, rural and resort sectors of the municipality, and this, in consultation with the public and different stakeholders.

The staff of this department is responsible for town planning and land management as well as enforcing the applicable regulations. This department also handles matters pertaining to the environment and complaints regarding nuisances and urban affairs.

This is where you can obtain all permits and authorization certificates for your various construction projects, in compliance with applicable standards.

### BY-LAWS

#### AUTHORIZATION CERTIFICATE or PERMIT IS NECESSARY (but is not limited to):

- To build
- To expand
- To move or demolish a building
- To improve or modify a building
- To replace a door, a window, or the exterior siding, etc.
- To install a chimney
- To add an accessory building (garage, shed, hangar, greenhouse)
- To install any type of swimming pool
- To build a patio, deck, an outdoor terrace
- To renovate the interior of a house
- To subdivide a piece of land
- To run a sandpit, gravel pit or quarry
- To install or replace a septic facility
- To cut a tree (see page 3)
- To modify the use of land or building
- To operate a business in a residential or commercial zone (e.g. office, hairdressing salon, etc.)
- Put up or alter a sign
- To perform work on a shoreline strip
- To install a dock
- Etc.



# SITE PLANNING AND ARCHITECTURAL INTEGRATION PROGRAM (SPAIP)

The Municipality counts among its town planning by-laws no less than six (6) regulations relating to the Site Planning and Architectural Integration Program. The latter's primary purpose is to subject these regulations to the issuance of a building, renovation and expansion permit, a building relocation permit as well as sign and land development permits.

- By-law n°508-93: Centertown sectors;
- By-law n°1000: Val-Pontbriand sector;
- By-law n°1004: Domaine de l'Harmonie sector;
- By-law n°1007: Des Cascades sector;
- By-law n°1008: Concerning the construction of residential buildings of 4 or more units;
- By-law n°1012: West-Shore sector (Rosemary Street)

## TREES MESURING MORE THAN 10 CM (4 IN) IN DIAMETER

### INSIDE THE URBAN PERIMETER

A certificate of authorization is required for the cutting of a tree within the limits of the urban perimeter of the Municipality of Rawdon. The cutting of a tree will be permitted in the following circumstances:

- If the tree is dead or suffering from an incurable disease;
- If the tree presents a threat to public health or public safety;
- If the tree can cause damages to private or public property;
- If the tree makes it impossible to execute public works, a construction or a development project authorized by the Municipality.

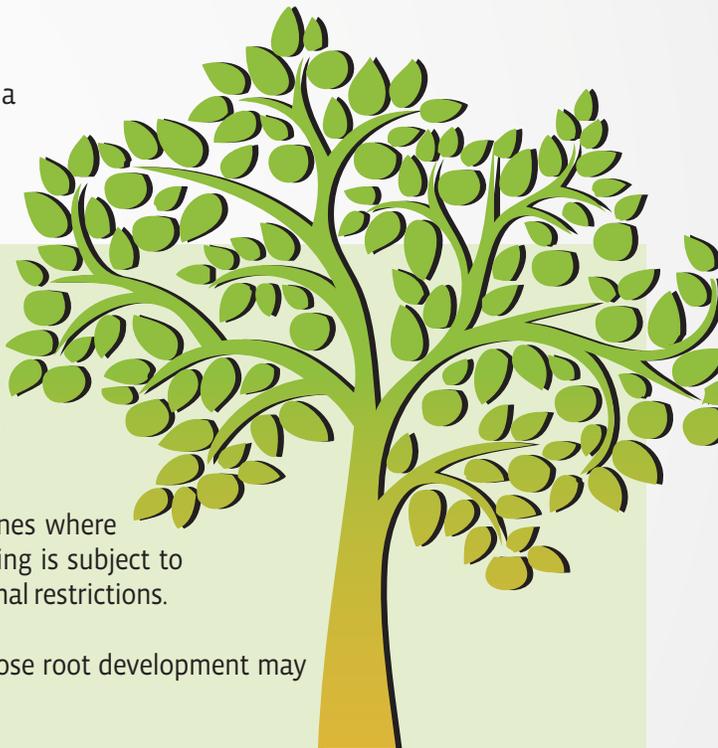
See page 7 for the urban perimeter plan.

### OUTSIDE THE URBAN PERIMETER

A certificate of authorization is not required outside the urban perimeter for sanitary cuttings or any other type of cutting which has the effect of maintaining the pre-existing integrity of the natural woodland (except within a shoreline zone).

This territory is subdivided into three (3) types of zones, namely the zones where commercial logging is not permitted, the zones where commercial logging is subject to serious restrictions, and finally, the zones where logging is subject to minimal restrictions.

It is forbidden to plant willows, poplars, or any other species of tree whose root development may cause damages.



**INTERDICTION**  
**DE TONDRE LE GAZON**  
**DANS LA RIVE**  
**DES LACS ET DES COURS D'EAU**



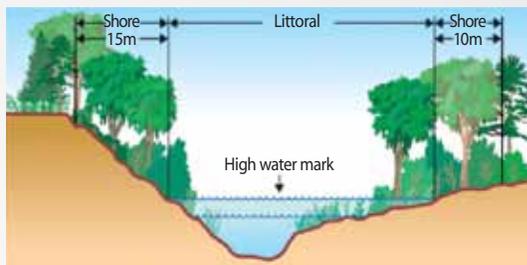
Pour information: [www.rawdon.ca/Environnement/Bandesriveraines](http://www.rawdon.ca/Environnement/Bandesriveraines)

## SHORELINE ZONES

If you plan to undertake any type of work near a lake or watercourse, please be advised that any form of construction or work on the shoreline or in the littoral zone is prohibited (ex. clearing of the bank, digging, channelling, filling, building a dike, etc.) It is, however, possible to create a path leading to the water and to install a dock, as long as you obtain a certificate of authorization from the Municipality.

## SHORELINE ZONES (cont'd)

The shoreline is a strip of land that borders lakes and watercourses and extends inland from the high water mark. From a regulatory standpoint, the shoreline measures a minimum of 10 meters (32.9 ft) to 15 meters (49.3 ft) depending on the bank height and slope.



ALL REFERENCES AND PRACTICES NECESSARY FOR THE PROPER UNDERSTANDING OF THE SHORELINE AND LITTORAL ZONE REGULATIONS CAN BE FOUND ON THE MUNICIPALITY'S WEBSITE.

### The naturalization of shorelines is mandatory for all lake and riverside residents

As such, it is prohibited to cut the grass, clear the undergrowth or intervene in any way along all lake and watercourse shorelines, so that grasses, shrubs and trees can grow there naturally. In order to speed up the process of naturalization, you may plant this type of vegetation provided that you obtain a certificate of authorization from the Municipality prior to planting.

As a lake or riverside resident, you have social responsibility to protect the common good and heritage that are our lakes and watercourses. This responsibility is reflected, among others, by the naturalization (restoration to its natural state) of your shoreline.



## FENCE

No permit is required to put up a fence, a parapet wall or a hedge. However, it is mandatory to respect the municipal regulations in this regard.

**SNOW FENCE IS PERMITTED FROM OCTOBER 15<sup>TH</sup> TO MAY 15<sup>TH</sup>**

### URBAN SECTOR R 372-89

If your property is located on a corner or through lot, please communicate with us since other standards apply. Metal, stone, brick, plastic, vinyl or concrete fences or parapet walls are authorized on the territory of the municipality. They must be clean, well-maintained, fixed and kept in good condition and must not represent any form of danger.

### PERI-URBAN SECTOR R 402

Fences, parapet walls and hedges are permitted in all yards and margins. The parapet walls must be made of masonry, brick, clay or concrete covered by plaster, stones or made of split face concrete blocks.

Distance	They must be located at a minimum distance of 1 m (3.3 ft) from the right-of-way's limit.	They must be located at a minimum distance of 0.5 m (1.6 ft) from the right-of-way's limit and 1.5 m (4.9 ft) in the industrial zones. Gates must have a minimum setback of 5.8 m (19 ft) from the travelled portion of the street.
Height	In the front yard: maximum 1 m (3.3 ft) In the lateral and back yards: maximum 1.52 m (5 ft) Corner or through lot: special arrangements (visibility angle)	In the front margin: Fence, parapet wall and hedge: maximum 1.3 m (4.3 ft) Hedge: maximum 2 m (6.6 ft) Gate: maximum 1.9 m (6.2 ft) In the lateral and back yards: maximum 2 m (6.6 ft) Corner or through lot: special arrangements (visibility angle)
Materials	Barbed wire is forbidden.	Electric and barbed wire fences, as well as panels are forbidden.

# ACCESSORY BUILDINGS

## GARAGE / SHED / STORAGE (RESIDENTIAL USE) - PERMIT MANDATORY

## BY-LAWS

	URBAN SECTOR R 372-89	PERI-URBAN SECTOR R 402
Location	In the side yard or in the back margin. Prohibited in the front setback (area between the front property line and main building's foundation).	In the front yard, if it can be totally located outside an area corresponding to the projection of the main building's facade perpendicularly with the front line, in the side and back yards.
Exterior Finish	Residential and commercial zones: vinyl, aluminum, brick, rock, protected wood, CanExel®, fibre cement.	Residential and commercial zones: vinyl, aluminum, brick, rock, protected wood, CanExel®, fibre cement.
Dimensions	Residential zone: maximum 85 m <sup>2</sup> (279 ft <sup>2</sup> )	Under no circumstances can the surface area of an accessory building exceed that of the main building.
Area	Residential zone: for a lot smaller than 2.648 m <sup>2</sup> (8.688 ft <sup>2</sup> ) the total area of all accessory buildings must not be larger than 10 % of the size of the property. For a lot larger than 2.648 m <sup>2</sup> (8.688 ft <sup>2</sup> ), the total area of all accessory buildings must not be larger than 185 m <sup>2</sup> (607 ft <sup>2</sup> ). Commercial zone: the total surface area of all accessory buildings must not exceed 10 % of the total area of the property.	The total surface area of all accessory buildings must not exceed 7 % of the total area of the property and must not exceed the floor area of the main building. In any case, an accessory building cannot exceed the area of the main building.
Height	Residential zone: maximum of 4.5 m (15 ft) or same architectural style and height as the main building. Commercial Area: 2 floors maximum of 9 m (30 ft) without exceeding the height of the main building.	5 m (16.4 ft) without exceeding the height of the main building or same architectural style and height as the house, but the height of the walls cannot exceed 3.7 m (12 ft).
Layout (minimal distances)	Residential zone: distance from the main building and any other building: 3 m (10 ft) In the side yard: 2 m (6.6 ft) from the boundary line 1 m (3.3 ft) from the back and side boundaries of the property. Commercial zone: distance from the main building and any other building: 2 m (6.6 ft) In the side yard: 3 m (10 ft) from the boundary line In the back margin: 2 m (6.6 ft) from the back and side boundaries of the property.	Distance from main building: 3 m (10 ft) In the front yard : 3 m (10 ft) from the side boundaries In the side yard: 2 m (6.6 ft) from the boundary line in zone R1, R2, R3, RM1 and RM2 or outside of the side margin in other areas. In the back yard: 1 m (3.3 ft) from the back and side boundaries of the property.
Number of allowed accessory buildings	No limit to the number of accessory buildings allowed	Maximum of 3 buildings per lot.
Required documents	Building plan and site plan of the accessory buildings on the lot.	Building plan and site plan of the accessory buildings on the lot.

## CIVIC NUMBER

In order to identify your house correctly, especially for emergency reasons, each main building must be identified by its respective building number. The numbers identifying the building must be at least 10.1 cm (4 in) high and visible at all times.

The building number must be placed on the front side of the main building. However, when the main building is located more than 30 m (98.43 ft) away from the right-of-way's limit, the number must be placed at the entrance of the property, so as to be visible from the street.

## SEPTIC SYSTEM

The Regulation respecting waste water disposal systems for dwellings Q-2, r. 22 and the Environment Quality Act determine the choice and the location of septic facilities.

Any person who intends to construct a building, add a room to his residence or modify a septic facility must, ahead of time, obtain a certificate of authorization from the Municipality.

We remind you that the emptying of septic tanks is mandatory every two (2) years in the case of a permanent residence and every four (4) years in the case of seasonal residences. As stipulated in regulation 1011 regarding the periodic emptying of septic tanks and holding tanks, you must forward a copy of your receipt to the Municipality. For more information on septic systems and the emptying of septic tanks, visit the Municipality's website: [www.rawdon.ca](http://www.rawdon.ca) (Environment tab, Wastewater section).

Different documents, such as the technical guide on the Regulation respecting waste water disposal systems for dwellings produced by the Ministère du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs, are available on their website at:  
[www.mddep.gouv.qc.ca/eau/eaux-usees/residences\\_isolees/guide\\_interpretation](http://www.mddep.gouv.qc.ca/eau/eaux-usees/residences_isolees/guide_interpretation)

## NUISANCE TO PRIVATE OR PUBLIC PROPERTY

Constitutes a nuisance by anyone occupying a property, to deposit, leave, throw away, place or allow to be deposited or left on such a property: ash, trash, steel scrap metal, paper, piles and scatterings of wood, household waste, empty bottles, rubbish, any kind of scrap, foul smelling substances, wrecked cars and any other type of vehicle, parts or debris of cars and any other type of vehicle, dead animals, refuse, all out-of-order equipment, all other unhealthy or harmful substances.

We remind you that owners or tenants of a vacant lot must ensure to keep the lot clean. Spaces must be free of brush, weeds, debris, etc.

## TEMPORARY CAR SHELTER

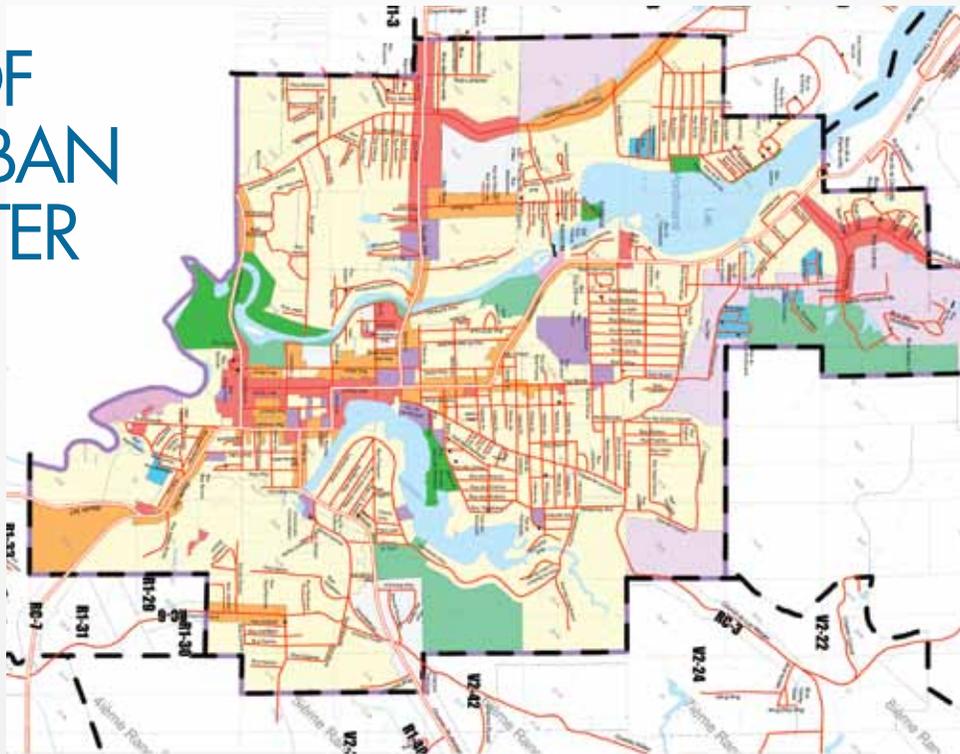
Temporary car shelters are authorized from October 15<sup>th</sup> to May 15<sup>th</sup> of every year. A maximum of two (2) single temporary car shelters or one (1) double temporary car shelter are permitted per dwelling unit on the property. The structure must be made of industrial tubular metal and must be covered by a non-rigid material (flexible) of only one type and which must be clean and in good condition. Outside the prescribed period, the car shelter and its structure must be completely disassembled.

## FIREARMS

The use of a firearm is prohibited in public places. It is also forbidden to use a firearm, air gun, bow or cross bow within 150 m (492.2 ft) of any house or building on the territory or Rawdon.

	URBAN SECTOR R 372-89	PERI-URBAN SECTOR R 402
Location	Above-ground, removable, inground or semi-inground pool: in the side yard or backyard.	In the side yard or backyard.
Minimal layout margins	Above-ground or removable pool: in the side yard: 2 m (6.6 ft) from the property lines. In the back margin: 1 m (3.3 ft) from the property lines. Inground or semi-inground pool: 2 m (6.6 ft) from the property lines and 3 m (10 ft) from the main building.	1.8 m (6 ft) from the property lines.
Mandatory fence	Above-ground or removable pool: If the rim of the pool is less than 1.2 m (4 ft) high, a 1.2 m (4 ft) high fence is mandatory. If the rim of the pool is less than 1.4 m (4.6 ft) high, a 1.4 m (4 ft) fence is mandatory. Inground or semi-inground pool: minimal height of 1.2 m (4 ft).	If the rime of the pool is less than 1.2 m (4 ft) high or in the case of an inground or semi-inground pool, a 1.2 m (4 ft) high fence is mandatory. If the rime of a removable pool is lower than 1.4 m (4.6 ft), a 1.2 m (4 ft) fence (minimum) is required.
Deck	For all types of pools decks: must be located at least 2 m (6.6 ft) from the property lines and must be equipped with a railing of a minimum height of 1.2 m (4 ft). The stairs must be removed when not in use.	Deck must be located at least 1.8 m (6 ft) from the property lines and must be equipped with a railing of a minimum height of 1.2 m (4 ft). The removal stairs must be removed when not in use.
Filtration system (or heating system)	For all types of pools: must be at least 1.5 m (4.9 ft) away from the pool.	For all types of pools: must be at least 1.5 m (4.9 ft) away from the pool.
Required documents	The site plan of the pool, accessories and deck.	The site plan of the pool, accessories and deck.

# PLAN OF THE URBAN PERIMETER





## EARTH DAY – SATURDAY MAY 16<sup>TH</sup>

The Municipality would like to invite all citizens to come and take part in the Earth Day activities on May 16<sup>th</sup> at Dorwin Falls Park. There will be a number of environmental kiosks on site: Paysage Gourmand will present its ecological activities, Laboratoire Bio-Services will collect your well water samples for analysis and Mrs. Sylvie Laberge will show you how to identify invasive exotic plants and how to limit their spread. In addition, the Municipality will be distributing free trees to all citizens in attendance.



## CONTROLLING INVASIVE EXOTIC PLANTS

Sylvie Laberge has research expertise in the eradication/control of invasive exotic plants. She will explain how to recognize such plants and offer advice on how to control their spread.

## LABORATOIRE BIO-SERVICES

Laboratoire Bio-Services will be on hand to test your well water and to answer your questions. This analysis will measure the quality of your drinking water. The ministère du développement durable, de l'environnement, de la lutte aux changements climatiques (MDDELCC) recommends that you have your water tested twice a year. The following are the proposed water tests and their cost:

- Bacteriological \$40 (regular rate \$80)
- Physico-chemical « Aesthetic » \$85 (regular rate \$150)
- Physico-chemical « Health » \$85 (regular rate \$150)
- Combo (Bacteriological + Aesthetic or Health) \$115 (regular rate \$225)
- Trio (Bacteriological + Aesthetic + Health) \$200 (regular rate \$370)

You can pick up water sampling bottles at Town Hall from April 27<sup>th</sup> to May 15<sup>th</sup> or on site on Earth Day (May 16<sup>th</sup>). Your water sample will have to be returned to the Laboratoire Bio-Services kiosk before 1:00 pm on May 16<sup>th</sup>.



8

Payment on site by cheque or cash only.

## TREE DONATIONS

As in previous years, the Municipality will be offering free trees to its citizens. Compost and wood chips will be on sale (quantities are limited). We will also be promoting shoreline plants at low cost and will take your orders on site.

## PAYSAGE GOURMAND

Guillaume Pelland of Paysage Gourmand is a specialist in horticultural production, permaculture as well as the environment. He is a pioneer in edible landscaping in Québec. He founded Paysage Gourmand in 2013 and settled in Rawdon to offer his services as well as a variety of over 300 edible plants, grown without chemical fertilizers or pesticides. During the 2014 edition of the Lanaudière Regional Gala's Québec entrepreneurship contest, Paysage Gourmand took the "Coup de Cœur" prize in the Business Creation category – service to individuals. He will explain the ecological benefits of his work with a display of plants that are as beautiful as they are tasty.

## PATROLS ON PONTBRIAND LAKE

Last year, the Municipality introduced preventive boat patrols to raise safe boating awareness and to make sure that each watercraft had its current municipal vignette. The project was a success and will be repeated this year with a much stronger patrol presence during the summer months. The goal is to make sure that boat operators as well as all other lake users can harmoniously benefit from the natural wealth of Pontbriand Lake.

# WASTE MANAGEMENT

Since 1998, the Municipality of Rawdon offers 3 way waste collection and has been a leader in good waste management practices.

Thus, the quantity of recyclable materials (plastic, glass, metal, carton, paper) increased from 453.24 tons (t) in 2000 to 1,353.98 t in 2008. After 2008, the quantity of collected recyclable materials decreased somewhat to 1,176.11 t in 2012. The quantity of collected organic waste (compost and table scraps) follows suit. This result is worrisome because the material collected during garbage collection has been on the increase since 2008. Nevertheless, the Municipality of Rawdon ranks 2<sup>nd</sup> in the Matawinie RCM for quantity of collected waste per capita.

To regain its position of leadership, the municipality requires the contribution of both citizens and businesses.

## A few good practice reminders:

- Sort recyclable, organic and waste materials according to the Compo Recycle chart ([www.comporecycle.com](http://www.comporecycle.com))
- Bring your construction material, branches, large cartons and electronics to the Écocentre at 3269, Metcalfe St.
- Bring your hazardous household waste to the Transfer Centre (HHWC) at 2101, Adélaïde St. (batteries, solvents, paint, aerosols, pesticides, car batteries, used oil, medication, hair spray, metal or oven cleaner, bleach, etc.)



In 2015, the Municipality will register for the ICI ON RECYCLE program from Recyc-Québec and invites other industries, businesses and institutions to do the same. The municipality would like to congratulate all of the enterprises that have already registered for this program.

## A MODEL SHORELINE IN RAWDON!

Since the cyanobacteria crisis of 2007, the Corporation de l'Aménagement de la Rivière l'Assomption (CARA) is involved in improving the water quality of the bodies of water on its territory. In the water catchment area of the Assomption River alone, some 40 lakes have been affected by the problems of cyanobacteria. The use and management of shorelines greatly influence the presence of blue-green algae. Thanks to funding by Shell Canada (as part of its FuellingChange program), CARA has introduced a shoreline awareness and beautification campaign aimed at local waterfront property owners.



The objective is to create 10 model shorelines that will give the lake back its natural look. In 2014, CARA transformed 3 shorelines in Saint-Calixte, Saint-Hippolyte and Saint-Jean-de-Matha. In the summer of 2015, 7 additional banks will undergo a makeover. The landscaping work will become a visual inspiration to waterfront property owners. CARA wants to demonstrate that indigenous plants are not only as beautiful as ornamental plants, but also help to maintain biodiversity and prevent the spread of invasive exotic vegetation.



As part of this project, Régent Lake in the Municipality of Rawdon was selected to host one of these model shorelines.

### ARE YOU A WATERFRONT PROPERTY OWNER WHO IS WORRIED ABOUT THE HEALTH OF YOUR LAKE?

CARA invites you to participate in a conference-workshop that it will hold, free of charge, in the spring of 2015. The event will take place on the municipal property situated at the intersection of Claude St. and Route 125. Here, you will learn about the benefits of shorelines and receive planting tricks and tips, such as:

- Choice of plants
- Correct planting techniques
- Optimizing the survival of your plants.
- Etc.

Photos credit: CARA, 2014

You will then be invited to participate collectively in planting, to apply the learned techniques and to contribute to improving the health of your lake!

Stay tuned as the date of this activity will soon be announced on the Municipality of Rawdon's website. Hope to see you there!

# PURCHASE OF SHORELINE PLANTS

The Municipality of Rawdon considers the naturalization of shorelines as a major challenge in the protection of watercourse quality. Therefore, we will provide our citizens the opportunity to buy trees, shrubs and herbaceous plants that grow uniquely on shorelines, for a reduced price through group purchasing. The Municipality hopes to encourage interest among shoreline residents to protect their watercourses and will give them tools to do so.

Here is the list of plants offered by the Municipality:



### Red Spruce (*Picea rubens*)

- Prefers full-sun and moderately sunny environments
- Prefers moist soils
- Location: middle and lower shore
- Effective for shoreline stabilization, solar screen, protection against erosion



### Red Oak (*Quercus rubra*)

- Prefers full-sun environments
- Prefers semi-moist soils
- Location: flat band on the upper part of the shore
- Effective for shoreline stabilization, solar screen, protection against erosion



### White Pine (*Pinus strobus*)

- Prefers full-sun and low-sun environments
- Prefers low moisture and well drained environments
- Prefers sandy soils
- Location: flat band
- Effective as sun screen



### Alternate-Leaf Dogwood (*Cornus alternifolia*)

- Prefers full-sun and low-sun environments
- Prefers moist soils
- Height: 3 m
- Location: lower and middle shore
- Effective as sun screen and as protection against erosion



### Blue Flag (*Iris versicolor*)

- Prefers full-sun and semi-shade environments
- Prefers moist to very moist soils
- Height: 0.5 m
- Location: Middle and lower shore
- Effective for shoreline stabilization



### Canada Anemone (*Anemone canadensis*)

- Prefers full-sun and semi-shade environments
- Prefers semi-moist to moist soils
- Height: 0.4 m
- Location: lower and middle shore, flat band
- Effective for shoreline stabilization
- Rapid growth



### Sweet Gale (*Myrica gale*)

- Prefers full-sun and low sun environments
- Prefers moist soils
- Height: 0.6 to 1.2 m
- Location: lower shore
- Effective for shoreline stabilization



### Flowering Raspberry (*Rubus odoratus*)

- Prefers both sunny and shady environments
- Prefers sandy soils
- Height: 1.5 m to 2 m
- Location: middle and lower shore
- Effective for shoreline stabilization



### Virginia Creeper (*Parthenocissus quinquefolia*)

- Prefers both sunny and shady environments
- Location: middle and flat band
- Effective as sun screen
- Used to revegetate concrete walls and rock walls



### Common Elderberry (*Sambucus canadensis*)

- Prefers both sunny and shady environments
- Prefers all types of soils (moist to dry; clay to sandy)
- Height: 1 m to 3 m
- Location: lower, middle and embankment
- Effective for stabilization



### Cardinal-Flower (*Lobelia cardinalis*)

- Prefers both full-sun and semi-shade environments
- Prefers semi-moist to moist soils
- Height: 0.9 m
- Location: lower shore
- Effective for shoreline stabilization and as a sun screen



### Cut-Leaved Coneflower (*Rudbeckia laciniata*)

- Prefers open and sunny environments
- Prefers moist soils
- Height: 1.5 m
- Location: lower shore
- Effective for shoreline stabilization and as a sun screen

The price list is available on the Municipality's website (homepage) where citizens can place their order with a credit card payment. Orders can also be placed in person at Town Hall by filling out an order form with a payment made with a debit card, credit card (Visa or Mastercard), cash or cheque. It will also be possible to order by mail, by writing your name and contact information (name, address and phone number) and by sending a cheque with the exact amount of the purchase, without forgetting sales tax. Everything must be sent to the attention of Mrs. Marie-Pierre Thibeault, environmental officer, at 3647 Queen Street, Rawdon (Québec) JoK 1S0. **The deadline to place your order is May 18<sup>th</sup>.**